

Operation manual

Wireless keyboard

Harmony HB-249



1

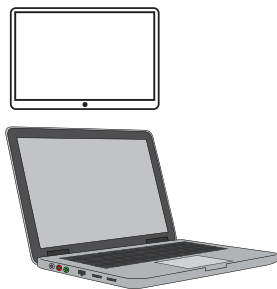
rechargeable
battery

Li-ion

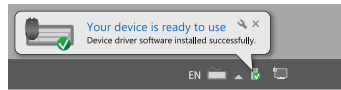
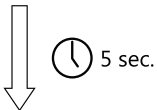
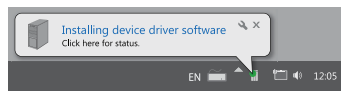


2

BT



3



CZ

1. Připojení v režimu Bluetooth.

Posuňte vypínač napájení do polohy „ON“, indikátor napájení se rozsvítí modře na 5 sekund. Stiskněte tlačítko „Connect“, indikátor bude blikat modře.

Zapněte režim Bluetooth na zařízení. V seznamu dostupných zařízení najděte a vyberte „Harmony“ pro připojení a klikněte na připojit. Po úspěšném připojení se indikátor automaticky vypne. Verze Bluetooth: 5.2

Pro opětovné připojení k zařízení postupujte podle všech výše uvedených kroků.

2. Vypnutí

Posuňte vypínač napájení do polohy „OFF“, klávesnice se okamžitě vypne.

3. LED indikátory klávesnice

Indikátor „CAPS“ se rozsvítí modře, když je funkce Caps Lock zapnutá.

Indikátor ukazuje proces připojení, viz bod 1.

Indikátor „Charge“ se při nabíjení rozsvítí červeně a automaticky se vypne, když je klávesnice plně nabitá.

Při nízkém stavu baterie bude indikátor „Charge“ blikat, dokud klávesnice nepřestane fungovat.

Kombinace kláves klávesnice

Poznámka: klávesy Control a Command nefungují v systémech Android a Windows.

FN+Q přepne klávesnici do režimu Android pro realizaci funkcí systému Android

Esc = Domů	F1 = Zpět	F2 = Hledat
F3 = Vybrat vše	F4 = Kopírovat	F5 = Vložit
F6 = Vyjmout	F7 = Předchozí skladba	F8 = Přehrát/Pauza
F9 = Další skladba	F10 = Hlasitost-	F11 = Hlasitost+
F12 = Zámek obrazovky	FN + → = Konec	FN + ← = Domů
FN + I = Stránka dolů	FN + I = Stránka nahoru	

FN + Control = zapnutí virtuální klávesnice na obrazovce.

FN+W přepne klávesnici do režimu Windows pro realizaci funkcí systému Windows

FN + Esc = Domů	FN + F1 = Zpět	FN + F2 = Hledat
FN + F3 = Vybrat vše	FN + F4 = Kopírovat	FN + F5 = Vložit
FN + F6 = Vyjmout	FN + F7 = Předchozí skladba	FN + F8 = Přehrát/Pauza
FN + F9 = Další skladba	FN + F10 = Hlasitost-	FN + F11 = Hlasitost+
FN + F12 = Zámek obrazovky	FN + → = Konec	FN + ← = Domů
FN + I = Stránka dolů	FN + I = Stránka nahoru	

FN + Control = zapnutí virtuální klávesnice na obrazovce.

FN+E přepne klávesnici do režimu iOS pro realizaci funkcí systému iOS

Esc = Domů	F1 = Zpět	F2 = Hledat
F3 = Vybrat vše	F4 = Kopírovat	F5 = Vložit
F6 = Vyjmout	F7 = Předchozí skladba	F8 = Přehrát/Pauza
F9 = Další skladba	F10 = Hlasitost-	F11 = Hlasitost+
F12 = Zámek obrazovky	FN + → = Konec	FN + ← = Domů
FN + I = Stránka dolů	FN + I = Stránka nahoru	

DE

1. Verbindung im Bluetooth-Modus.

Schieben Sie den Netzschalter in die Position „ON“, die Betriebsanzeige leuchtet 5 Sekunden lang blau. Drücken Sie die Taste „Connect“, die Anzeige blinkt blau.

Schalten Sie den Bluetooth-Modus auf Ihrem Gerät ein. Suchen Sie in der Liste der verfügbaren Geräte „Harmony“ und wählen Sie es zur Verbindung aus, klicken Sie dann auf Verbinden. Bei erfolgreicher Verbindung schaltet sich die Anzeige automatisch aus.

Bluetooth-Version: 5.2

Um die Verbindung zum Gerät wiederherzustellen, führen Sie alle oben genannten Schritte aus.

2. Ausschalten

Schieben Sie den Netzschalter in die Position „OFF“, die Tastatur wird sofort ausgeschaltet.

3. LED-Anzeigen der Tastatur

Die „CAPS“-Anzeige leuchtet blau, wenn die Caps-Lock-Funktion eingeschaltet ist.

Anzeige zeigt den Verbindungsvorgang, siehe Punkt 1.

Die „Charge“-Anzeige leuchtet beim Laden rot und schaltet sich automatisch aus, wenn die Tastatur vollständig geladen ist. Bei niedrigem Batteriestand blinkt die „Charge“-Anzeige, bis die Tastatur nicht mehr funktioniert.

Tastenkombinationen der Tastatur

Hinweis: Die Tasten Control und Command funktionieren nicht in den Systemen Android und Windows.

FN+Q wechselt in den Android-Modus zur Realisierung der Android-Funktionen

Esc = Home	F1 = Zurück	F2 = Suche
F3 = Alles auswählen	F4 = Kopieren	F5 = Einfügen
F6 = Ausschneiden	F7 = Vorheriger Titel	F8 = Wiedergabe/Pause
F9 = Nächster Titel	F10 = Volume-	F11 = Volume+
F12 = Bildschirmsperre	FN + → = End	FN + ← = Home
FN + I = Page Down	FN + I = Page Up	

FN + Control = Einschalten der virtuellen Tastatur auf dem Bildschirm.

FN+W wechselt in den Windows-Modus zur Realisierung der Windows-Funktionen

FN + Esc = Home	FN + F1 = Zurück	FN + F2 = Suche
FN + F3 = Alles auswählen	FN + F4 = Kopieren	FN + F5 = Einfügen
FN + F6 = Ausschneiden	FN + F7 = Vorheriger Titel	FN + F8 = Wiedergabe/Pause
FN + F9 = Nächster Titel	FN + F10 = Volume-	FN + F11 = Volume+
FN + F12 = Bildschirmsperre	FN + → = End	FN + ← = Home
FN + I = PgDown	FN + I = PgUp	

FN + Control = Einschalten der virtuellen Tastatur auf dem Bildschirm.

FN+E wechselt in den iOS-Modus zur Realisierung der iOS-Funktionen

Esc = Home	F1 = Zurück	F2 = Suche
F3 = Alles auswählen	F4 = Kopieren	F5 = Einfügen
F6 = Ausschneiden	F7 = Vorheriger Titel	F8 = Wiedergabe/Pause
F9 = Nächster Titel	F10 = Volume-	F11 = Volume+
F12 = Bildschirmsperre	FN + → = End	FN + ← = Home
FN + I = Page Down	FN + I = Page Up	

1. Bluetooth mode connection.
Slide the power switch to "ON" position, the power indicator will turn on in blue color for 5 seconds. Press the "Connect" button, the indicator will be flashing in blue color.
Turn on Bluetooth mode on your device. In the list of available devices, find and select "Harmony" to connect, then click connect. When it is connected successfully, the indicator will turn off automatically. Bluetooth channel has versions 5.2.
To reconnect to the device, follow all the steps above.

2. Turn off
Slide the power switch to "OFF" position, the keyboard will be turned off immediately.

3. LED Indicators for keyboard
"CAPS" indicator turns on blue when the Capslock function is on.
indicator shows the connection process, refer to the clause 1.
"Charge" indicator turns on red when charging and it will turn off automatically when the keyboard is fully charged. When the battery is low, the "Charge" indicator will blink until the keyboard stops working.
Keys Combinations of the keyboard
Please note: Buttons Control and Command do not work on the Android and Windows systems.
FN+Q shift to Android mode to realize Android function

Esc = Home	F1 = Return	F2 = Search
F3 = Select all	F4 = Copy	F5 = Paste
F6 = Cut	F7 = Previous song	F8 = Play/Pause
F9 = Next song	F10 = Volume-	F11 = Volume+
F12 = Screen Lock	FN + ↔ = End	FN + ↔ = Home
FN + I =Page Down	FN + I = Page Up	

FN + Control = to turn on the virtual keyboard on the screen.
FN+W shift to Windows to realize Windows function

FN + Esc = Home	FN + F1 = Return	FN + F2 = Search
FN + F3 = Select all	FN + F4 = Copy	FN + F5 = Paste
FN + F6 = Cut	FN + F7 = Previous song	FN + F8 = Play/Pause
FN + F9 = Next song	FN + F10 = Volume-	FN + F11 = Volume+
FN + F12 = Screen Lock	FN + ↔ = End	FN + ↔ = Home
FN + I = PgDown	FN + I = PgUp	

FN + Control = to turn on the virtual keyboard on the screen.
FN+E shift to iOS mode to realize iOS function

Esc = Home	F1 = Return	F2 = Search
F3 = Select all	F4 = Copy	F5 = Paste
F6 = Cut	F7 = Previous song	F8 = Play/Pause
F9 = Next song	F10 = Volume-	F11 = Volume+
F12 = Screen Lock	FN + ↔ = End	FN + ↔ = Home
FN + I =Page Down	FN + I = Page Up	

1. Podłączenie w trybie Bluetooth.
Przesuń przełącznik zasilania w pozycję „ON”, wskaźnik zasilania zaświeci się na niebiesko na 5 sekund. Naciśnij przycisk „Connect”, wskaźnik będzie migał na niebiesko.
Włącz tryb Bluetooth na urządzeniu. Na liście dostępnych urządzeń znajdź i wybierz „Harmony”, aby się połączyć, następnie kliknij połącz. Po pomyślnym połączeniu wskaźnik wyłączy się automatycznie. Wersja Bluetooth: 5.2
Aby ponownie połączyć się z urządzeniem, wykonaj wszystkie powyższe kroki.

2. Wyłączenie
Przesuń przełącznik zasilania w pozycję „OFF”, klawiatura wyłączy się natychmiast.

3. Wskaźniki LED klawiatury
Wskaźnik „CAPS” świeci na niebiesko, gdy funkcja Caps Lock jest włączona.
wskaźnik pokazuje proces połączenia, zob. punkt 1.
Wskaźnik „Charge” świeci na czerwono podczas ładowania i wyłącza się automatycznie, gdy klawiatura jest w pełni naładowana. Przy niskim poziomie naładowania akumulatora wskaźnik „Charge” będzie migał, aż klawiatura przestanie działać.
Kombinacje klawiszy klawiatury
Uwaga: klawisze Control i Command nie działają w systemach Android i Windows.
FN+Q przełącza klawiaturę w tryb Android, aby realizować funkcje systemu Android

Esc = Start	F1 = Wstecz	F2 = Szukaj
F3 = Zaznacz wszystko	F4 = Kopiuuj	F5 = Wklej
F6 = Wytnij	F7 = Poprzedni utwór	F8 = Odtwarzanie/Pauza
F9 = Następny utwór	F10 = Głośność-	F11 = Głośność+
F12 = Blokada ekranu	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Start
FN + I =Strona w dół	FN + I = Strona w górę	

FN + Control = włączenie wirtualnej klawiatury na ekranie.
FN+W przełącza klawiaturę w tryb Windows, aby realizować funkcje systemu Windows

FN + Esc = Start	FN + F1 = Wstecz	FN + F2 = Szukaj
FN + F3 = Zaznacz wszystko	FN + F4 = Kopiuuj	FN + F5 = Wklej
FN + F6 = Wytnij	FN + F7 = Poprzedni utwór	FN + F8 = Odtwarzanie/Pauza
FN + F9 = Następny utwór	FN + F10 = Głośność-	FN + F11 = Głośność+
FN + F12 = Blokada ekranu	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Start
FN + I = Strona w dół	FN + I = Strona w górę	

FN + Control = włączenie wirtualnej klawiatury na ekranie.
FN+E przełącza klawiaturę w tryb iOS, aby realizować funkcje systemu iOS

Esc = Start	F1 = Wstecz	F2 = Szukaj
F3 = Zaznacz wszystko	F4 = Kopiuuj	F5 = Wklej
F6 = Wytnij	F7 = Poprzedni utwór	F8 = Odtwarzanie/Pauza
F9 = Następny utwór	F10 = Głośność-	F11 = Głośność+
F12 = Blokada ekranu	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Start
FN + I =Strona w dół	FN + I = Strona w górę	

1. Подключение в режиме Bluetooth.
Переведите выключатель питания в положение «ON», индикатор питания будет светиться синим в течение 5 секунд.
Нажмите кнопку «Connect», индикатор будет мигать синим.
Включите режим Bluetooth на вашем устройстве. В списке доступных устройств найдите и выберите «Harmony» для подключения, нажмите подключиться. Когда он будет успешно подключен, индикатор автоматически погаснет.

В версия Bluetooth: 5.2
Чтобы повторно подключиться к устройству, выполните все описанные выше действия.

2. Выключение
Переведите выключатель питания в положение «OFF», клавиатура сразу выключится.

3. Световые индикаторы на клавиатуре
Индикатор «CAPS» загорится синим, когда включена функция Caps Lock.
индикатор показывает процесс подключения, см. пункт 1.
Индикатор «Charge» загорается красным во время зарядки и автоматически выключается, когда клавиатура полностью заряжена. При низком уровне заряда аккумулятора индикатор «Charge» будет мигать до тех пор, пока клавиатура не перестанет работать.
Комбинации клавиш клавиатуры
Обратите внимание: клавиши Control и Command не работают в системах Android и Windows.
Клавиши FN+Q переводят клавиатуру в режим работы с устройствами на платформе Android

Esc = Домой	F1 = Назад	F2 = Поиск
F3 = Выбрать всё	F4 = Копировать	F5 = Вставить
F6 = Вырезать	F7 = Предыдущий трек	F8 = Воспроизведение/Пауза
F9 = Следующий трек	F10 = Громкость-	F11 = Громкость+
F12 = Блокировка экрана	FN + ↔ = Конец	FN + ↔ = Домой
FN + I =Страница вниз	FN + I = Страница вверх	

FN + Control = включить виртуальную клавиатуру на экране.
Клавиши FN+W переводят клавиатуру в режим работы с устройствами на платформе Windows

FN + Esc = Домой	FN + F1 = Назад	FN + F2 = Поиск
FN + F3 = Выбрать всё	FN + F4 = Копировать	FN + F5 = Вставить
FN + F6 = Вырезать	FN + F7 = Предыдущий трек	FN + F8 = Воспроизведение/Пауза
FN + F9 = Следующий трек	FN + F10 = Громкость-	FN + F11 = Громкость+
FN + F12 = Блокировка экрана	FN + ↔ = Конец	FN + ↔ = Домой
FN + I = Страница вниз	FN + I = Страница вверх	

FN + Control = включить виртуальную клавиатуру на экране.
Клавиши FN+E переводят клавиатуру в режим работы с устройствами на платформе iOS.

Esc = Домой	F1 = Назад	F2 = Поиск
F3 = Выбрать всё	F4 = Копировать	F5 = Вставить
F6 = Вырезать	F7 = Предыдущий трек	F8 = Воспроизведение/Пауза
F9 = Следующий трек	F10 = Громкость-	F11 = Громкость+
F12 = Блокировка экрана	FN + ↔ = Конец	FN + ↔ = Домой
FN + I =Страница вниз	FN + I = Страница вверх	

1. Pripojenie v režime Bluetooth.
Posuňte vypínač napájania do polohy „ON”, indikátor napájania sa rozsvieti na modro na 5 sekúnd. Stlačte tlačidlo „Connect”, indikátor bude blikať na modro.
Zapnite režim Bluetooth na zariadení. V zozname dostupných zariadení nájdite a vyberte „Harmony” na pripojenie a kliknite na pripojiť. Po úspešnom pripojení sa indikátor automaticky vypne. Verzia Bluetooth: 5.2
Pre opätovné pripojenie k zariadeniu vykonajte všetky vyššie uvedené kroky.

2. Vypnutie
Posuňte vypínač napájania do polohy „OFF”, klávesnica sa okamžite vypne.

3. LED indikátory klávesnice
Indikátor „CAPS” sa rozsvieti na modro, keď je funkcia Caps Lock zapnutá.
indikátor ukazuje proces pripojenia, pozri bod 1.
Indikátor „Charge” sa pri nabíjaní rozsvieti na červeno a automaticky sa vypne, keď je klávesnica plne nabitá. Pri nízkej úrovni batérie bude indikátor „Charge” blikať, kým klávesnica neprestane fungovať. Kombinácie kláves klávesnice
Poznámka: klávesy Control a Command nefungujú v systémoch Android a Windows.
FN+Q prepne klávesnicu do režimu Android na realizáciu funkcií systému Android

Esc = Domov	F1 = Späť	F2 = Hľadať
F3 = Vybrať všetko	F4 = Kopírovať	F5 = Vložiť
F6 = Vystrihnúť	F7 = Predchádzajúca skladba	F8 = Prehrávanie/Pauza
F9 = Ďalšia skladba	F10 = Hlasitosť-	F11 = Hlasitosť+
F12 = Zámok obrazovky	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Domov
FN + I =Stránka nadol	FN + I = Stránka nahor	

FN + Control = zapnutie virtuálnej klávesnice na obrazovke.
FN+W prepne klávesnicu do režimu Windows na realizáciu funkcií systému Windows

FN + Esc = Domov	FN + F1 = Späť	FN + F2 = Hľadať
FN + F3 = Vybrať všetko	FN + F4 = Kopírovať	FN + F5 = Vložiť
FN + F6 = Vystrihnúť	FN + F7 = Predchádzajúca skladba	FN + F8 = Prehrávanie/Pauza
FN + F9 = Ďalšia skladba	FN + F10 = Hlasitosť-	FN + F11 = Hlasitosť+
FN + F12 = Zámok obrazovky	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Domov
FN + I = Stránka nadol	FN + I = Stránka nahor	

FN + Control = zapnutie virtuálnej klávesnice na obrazovke.
FN+E prepne klávesnicu do režimu iOS na realizáciu funkcií systému iOS

Esc = Domov	F1 = Späť	F2 = Hľadať
F3 = Vybrať všetko	F4 = Kopírovať	F5 = Vložiť
F6 = Vystrihnúť	F7 = Predchádzajúca skladba	F8 = Prehrávanie/Pauza
F9 = Ďalšia skladba	F10 = Hlasitosť-	F11 = Hlasitosť+
F12 = Zámok obrazovky	FN + ↔ = Koniec	FN + ↔ = Domov
FN + I =Stránka nadol	FN + I = Stránka nahor	

1. Підключення в режимі Bluetooth.

Переведіть вимикач живлення в положення «ON», індикатор живлення світитиметься синім протягом 5 секунд.

Натисніть кнопку «Connect», індикатор буде блимати синім.

Увімкніть режим Bluetooth на вашому пристрої. У списку доступних пристроїв знайдіть і виберіть «Напопу» для підключення, натисніть підключитися. Коли він буде успішно підключений, індикатор автоматично згасне.

Версія Bluetooth: 5.2

Щоб повторно підключитися до пристрою, виконайте всі описані вище дії.

2. Вимкнення

Переведіть вимикач живлення в положення «OFF», клавіатура одразу вимкнеться.

3. Світлові індикатори на клавіатурі

Індикатор «CAPS» загоряється синім, коли увімкнено функцію Caps Lock.

Індикатор показує процес підключення, див. пункт 1.

Індикатор «Charge» загоряється червоним під час заряджання і автоматично вимикається, коли клавіатура повністю заряджена. При низькому рівні заряду акумулятора індикатор «Charge» буде блимати, доки клавіатура не перестане працювати.

Комбінації клавіш клавіатури

Зверніть увагу: клавіші Control і Command не працюють у системах Android і Windows.

Клавіші FN+Q переводять клавіатуру в режим роботи з пристроями на платформі Android

Esc = Додому	F1 = Назад	F2 = Пошук
F3 = Вибрати все	F4 = Копіювати	F5 = Вставити
F6 = Вирізати	F7 = Попередній трек	F8 = Відтворення/Пауза
F9 = Наступний трек	F10 = Гучність-	F11 = Гучність+
F12 = Блокування екрана	FN + → = Кінець	FN + ← = Додому
FN + I = Сторінка вниз	FN + 1 = Сторінка вгору	

FN + Control = увімкнути віртуальну клавіатуру на екрані.

Клавіші FN+W переводять клавіатуру в режим роботи з пристроями на платформі Windows

FN + Esc = Додому	FN + F1 = Назад	FN + F2 = Пошук
FN + F3 = Вибрати все	FN + F4 = Копіювати	FN + F5 = Вставити
FN + F6 = Вирізати	FN + F7 = Попередній трек	FN + F8 = Відтворення/Пауза
FN + F9 = Наступний трек	FN + F10 = Гучність-	FN + F11 = Гучність+
FN + F12 = Блокування екрана	FN + → = Кінець	FN + ← = Додому
FN + I = Сторінка вниз	FN + 1 = Сторінка вгору	

FN + Control = увімкнути віртуальну клавіатуру на екрані.

Клавіші FN+E переводять клавіатуру в режим роботи з пристроями на платформі iOS.

Esc = Додому	F1 = Назад	F2 = Пошук
F3 = Вибрати все	F4 = Копіювати	F5 = Вставити
F6 = Вирізати	F7 = Попередній трек	F8 = Відтворення/Пауза
F9 = Наступний трек	F10 = Гучність-	F11 = Гучність+
F12 = Блокування екрана	FN + → = Кінець	FN + ← = Додому
FN + I = Сторінка вниз	FN + 1 = Сторінка вгору	

Záruční servis se neprovádí v následujících situacích:

1. Uplynutí záruční doby (záruční doba se vypořádává ode dne prodeje konečnému uživateli).
2. Nesprávné vyplnění záručního listu.
3. Nesprávné připojení k elektrické síti.
4. Porušení bezpečnosti záručních těsnění, upevnění spojovacích sestav skříně; přítomnost prvků otevírání na vnějších a vnitřních částech výrobku.
5. Pokud byl produkt určený pro použití v domácnosti používán pro profesionální účely.
6. Poškození v důsledku vniknutí cizích předmětů, látek, kapalin nebo hmyzu dovnitř produktu.
7. Poškození v důsledku porušení normální práce napájecí sítě - 220 V +/- 10% (kromě automatických regulátorů napětí)
8. Pokud byl produkt otevřen a opraven neoprávněnou osobou prodejcem.
9. Nesprávná obsluha nebo neopatrné zacházení.
10. Poškození produktu v důsledku přírodních katastrof.
11. Přítomnost prvků indikujících mechanické poškození (pád, náraz).
12. Invalidita připojených zařízení jiných výrobků.

Der Garantieservice wird in folgenden Situationen nicht ausgeführt:

1. Ablauf der Garantiezeit (Garantiezeit wird ab dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher abgerechnet).
2. Falsches Ausfüllen der Garantiekarte.
3. Falscher Stecker in das Stromnetz.
4. Verletzung der Sicherheit von Garantiebedingungen, Befestigung der Verbindungsbaugruppen des Gehäuses; Vorhandensein von Öffnungselementen an äußeren und inneren Teilen des Produkts.
5. Wenn das für den Hausgebrauch bestimmte Produkt für berufliche Zwecke verwendet wurde.
6. Schäden durch Eindringen von Fremdkörpern, Substanzen, Flüssigkeiten oder Insekten in das Produkt.
7. Schäden aufgrund eines Verstoßes gegen die normale Arbeit des Versorgungsnetzes - 220 V +/- 10%. (außer bei automatischen Spannungsreglern)
8. Wenn das Produkt von einer vom Händler nicht autorisierten Person geöffnet und repariert wurde.
9. Falscher Betrieb oder unachtsame Handhabung.
10. Schäden am Produkt durch Naturkatastrophen.
11. Vorhandensein von Elementen, die auf mechanische Schäden hinweisen (Sturz, Treffer).
12. Behinderung angeschlossener Geräte anderer Hersteller.

Warranty service is not effected in the following situations:

1. Expiration of the warranty period (warranty period is settled from the date of sale to the end user).
2. Incorrect plug in to power grid.
3. Breach to safety of guarantee seals, fixing joint assemblies of the case; presence of elements of opening on outside and inside parts of the product.
4. If the product designed for household use was used for professional purposes.
5. Damage due to penetration of foreign objects, substances, liquids or insects inside the product.
6. Damage due to breach to normal work of supply network – 220V +/- 10% (except of automatic voltage regulators)
7. If the product was opened and repaired by a person unauthorized for that by the dealer.
8. Incorrect operation or careless handling.
9. Damage to the product due to natural disasters.
10. Presence of elements indicating mechanical damage (fall, hit).
11. Disability of connected devices of other producers.



PL

KLAWIATURA BEZPRZEWODOWA INSTRUKCJA

Декларация zgodności

На działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.



Utilizacja

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiorczy elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
 2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
 3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
 4. Nie dopuszczaj przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
 5. Nie narażaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
 6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
 7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcję obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
 8. Nie brać do ust.
 9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
 10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
 11. Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
 12. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.
- Importer: DEFENDER TECHNOLOGY OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Producent: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Nieograniczony okres ważności: Żywność – 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.
Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

Świadczenie gwarancyjne nie jest realizowane w następujących sytuacjach:

1. Wygaśnięcie okresu gwarancji (okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży do użytkownika końcowego).
2. Nieprawidłowe wypełnienie karty gwarancyjnej.
3. Nieprawidłowa wtyczka do sieci energetycznej.
4. Naruszenie bezpieczeństwa plomb gwarancyjnych, mocowania złączy obudowy, obecność elementów otwierania na zewnętrznych i wewnętrznych częściach produktu.
5. Jeśli produkt przeznaczony do użytku domowego był używany do celów profesjonalnych.
6. Uszkodzenia spowodowane wnikiem ciała obcych, substancji, cieczy lub owadów do wnętrza produktu.
7. Uszkodzenia spowodowane naruszeniem normalnej pracy sieci zasilającej – 220V +/- 10% (z wyjątkiem automatycznych regulatorów napięcia).
8. Jeżeli produkt był otwierany i naprawiany przez osobę nieupoważnioną przez sprzedawcę.
9. Nieprawidłowa obsługa lub nieostrożna obsługa.
10. Uszkodzenie produktu w wyniku kłesł żywnościowych.
11. Obecność elementów wskazujących na uszkodzenia mechaniczne (upadek, uderzenie).
12. Niepełnosprawność podłączonych urządzeń innych producentów.



RU

БЕСПРОВОДНАЯ КЛАВИАТУРА ИНСТРУКЦИЯ

Декларация соответствия

На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования
Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
 2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращаться к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
 3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
 4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
 5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
 6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
 7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
 8. Не брать в рот.
 9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
 10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16–25 °C) в течение 3 часов.
 11. Выключать устройство как минимум за 30 минут до планируемого использования в течение длительного периода времени.
 12. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
- Специальные условия хранения, транспортировки и реализации не предусмотрены. Утилизация этого изделия по завершении его срока службы должна выполняться в соответствии с требованиями всех нормативов и законов.
- Назначение:** Беспроводная клавиатура - клавишное устройство ввода, предназначенное для ввода в компьютер символьной и цифровой информации, а также передачи различных команд компьютеру.
- Технические характеристики и особенности товара в отдельном файле
- Беспроводная клавиатура, провод
- Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 120755, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение III, комната 3, офис 63.
- Исготовитель: Шеньжень Старвей Индустриал Технолоджи Ко, Лтд. Адрес: Билдинг Б2, Чжimei Таун Кросс-бординг Е-коммерс Индустриал Парк, Но. 4 Хуайде Саус Роад, Фуон Стрит, Баоань Дистрикт, Шэньчжэнь, Китай.
- Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев.
- Декларация соответствия № ЕАЭС N RU Д-СN.PA05.B.01993/25.
- Испытательная лаборатория "Качество продукции", аттестат аккредитации РОСС RU.31881.04ТЕСО.И0124.
- Соответствует требованиям Технического регламента Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники" (ТР ЕАЭС 037/2016).
- Декларация соответствия № ЕАЭС N RU Д-СN.PA05.B.02057/25.
- Испытательная лаборатория "Качество продукции", аттестат аккредитации РОСС RU.31881.04ТЕСО.И0124.
- Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза "Электротехническая совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011). Срок действия деклараций по 05.06.2029 включительно.
- Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте <http://defender.ru>
- Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <http://defender.ru/support/services/>
- Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

1. Истечение гарантийного срока (устанавливается со дня продажи товара потребителю).
2. Неправильное заполнение гарантийного талона.
3. Неправильное подключение в электросеть.
4. Нарушение сохранности гарантийных пломб и крепежных соединений корпуса, наличие следов вскрытия на внешних и внутренних поверхностях товара.
5. Аппаратура, предназначенная для работы в бытовых условиях, использовалась в профессиональных целях.
6. Повреждения вызваны попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.
7. Нарушение в работе питающей электросети — 220 В ± 10% (кроме стабилизаторов напряжения).
8. Вскрытие и ремонт товара произведенный лицом, не уполномоченным на то фирмой-продавцом.
9. Неправильная эксплуатация или небрежное обращение.
10. Повреждение изделия в результате стихийных бедствий.
11. Наличие следов механического повреждения (падение, удар).
12. Неработоспособность подключаемых устройств других производителей.

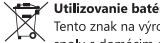


SVK

BEZDRÔTOVÁ KLÁVESNICA INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode

Na fungovanie prístroja môžu vplyvať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd



Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utlizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utlizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
 2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a nepritomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
 3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
 4. Nedovoľt aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
 5. Nevylotiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
 6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
 7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
 8. Nekláď do úst.
 9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
 10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
 11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
 12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypjanie výrobku určené podľa zákona.
- Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: SHENZHEN STARWAVE INDUSTRIAL TECHNOLOGY CO., LTD. Address: Building B2, Zhimei Town Cross-border E-commerce Industrial Park, No. 4 Huaide South Road, Fuyong Street, Bao'an District, Shenzhen, China.
Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť – 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com
Vyrobeno v Čine.

Záručný servis sa neuskutoční v nasledujúcich situáciách:

1. Uplynutie záručnej doby (záručná doba sa vybujuje odo dňa predaja konečnému užívateľovi).
2. Nesprávne vyplnenie záručného listu.
3. Nesprávne zapojenie do elektrickej siete.
4. Porušenie bezpečnosti záručných plomb, upevnenie spojovacích zostáv puzdra; prítomnosť prvkov otvárania na vonkajšej a vnútornej časti výrobku.
5. Ak bol produkt určený na použitie v domácnosti používaný na profesionálne účely.
6. Poškodenie v dôsledku vniknutia cudzích predmetov, látok, tekutín alebo hmyzu do výrobku.
7. Škoda v dôsledku porušenia normálnej práce napájacej siete - 220 V +/- 10%. (okrem automatických regulatorov napätia)
8. Ak bol produkt otvorený a opravený neoprávnenou osobou autorizovanou predajcom.
9. Nesprávna obsluha alebo neopratné zaobchádzanie.
10. Poškodenie produktu v dôsledku prírodných katastrof.
11. Prítomnosť prvkov indikujúcich mechanické poškodenie (pád, náraz).
12. Postihnutie pripojených zariadení iných výrobcov.



UKR

БЕЗДРОТОВА КЛАВІАТУРА ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковок позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тієї, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Викликає пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи"», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шеньжень СтарВей Індустріал Технолоджи Ко, Лтд. Адреса: Бiлдiнг Б2, Чжiмей Таун Кросс-бординг Е-комерс Індустріал Парк, Но. 4 Хуайде Саус Роуд, Фуон Стріт, Баоань Дистрікт, Шеньчжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби – 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender:
http://ua.defender-global.com/places/buy_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті defender-global.com Зроблено в Китаї.

Гарантійні зобов'язання не виконуються у разі:

1. Закінчення гарантійного терміну (термін встановлюється з дня продажу товару споживачеві).
2. Неправильного підключення в електромережу.
3. Порухнення цілісності гарантійних plomb, криплених з'єднань корпусу, наявності слідів відкриття на зовнішніх і внутрішніх поверхнях товару.
4. Якщо апаратура, призначена для роботи в побутових умовах, використовувалася в професійних цілях.
5. Пошкодження, викликаного попаданням всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах.
6. Порушення в нормальній роботі електромережі - 220 В ± 10%. (крім стабілізаторів напруги)
7. Якщо товар був розкритий і ремонтований особою, не уповноваженою на те фірмою-продавцем.
8. Неправильної експлуатації або недбалого використання.
9. Пошкодження виробу в випадку стихійних лих.
10. Наявності слідів механічного пошкодження (падіння, удар).
11. Непрацездатності пристроїв інших виробників, що підключаються.